

Spis treści

Podziękowania (*Marta Zając*) | 7

Słowo wstępne (*Marta Zając, Ireneusz Kida*) | 9

Część pierwsza **Biografia. *Varia***

Bio-graf

(opracowały: *Marta Zając, Antonina Termińska*) | 13

Fragmenty wywiadu dla czasopisma „Nurt SVD” | 15

„Myśli rozproszone”. Kolekcja cytatów

(przygotowały: *Marta Zając, Antonina Termińska*) | 17

Część druga ***Studia hebraica***

GRZEGORZ BARTUSIK

Himna smiðr. Starożytna hebrajska metafora konceptualna

BÓG TO TWÓRCA NIEBA w języku i literaturze średniowiecznej Islandii | 37

ELŻBIETA BUDZISZ

Pojęcie winy we współczesnej polszczyźnie biblijnej

a wybrane rdzenie hebrajskie | 69

KAMILA GĘSIKOWSKA, ANNA ZACZKOWSKA

Szkic o darze – koncepcja podarunku w hebrajszczyźnie biblijnej | 79

KAROLINA JAWORSKA

Ziemia po stokroć zniszczona – paralelizm

w *Księdze Izajasza* 24, 1–6 | 93

IRENEUSZ KIDA

Imię Boga onomatopeją pisane – refleksja nad rdzeniem אלה | 103

KRYSTYNA KOPECKA

Części ciała w hebrajszczyźnie biblijnej. Noga | 115

EWA KOSOWSKA, ANNA GOMÓŁA

Mądrość jest | 123

DOROTA KOZARYN

O tym, co żydowskie... Uwagi Marcina Bielskiego w *Kronice*,
to jest historii wszystkiego świata | 135

MARCIN KUCZOK

Krew w hebrajszczyźnie, polszczyźnie i angielszczyźnie –
analiza kontrastywna | 153

MAREK KULISZ

Inteligencja emocjonalna w *Pirke Awot* | 171

TOMASZ LISOWSKI

Atrybuty ziemi w momencie tworzenia. Ekwiwalenty
hebrajskiego תהו ובהו (Gn 1, 2) i ich wartość semantyczna
w polskich renesansowych przekładach biblijnych | 189

ALEKSANDER MOLDAUER

Światło i ciemność, czyli co z chaosem? | 207

HALINA SARAPATA

Skarb ukryty w szufladzie | 215

ANDRZEJ SIERADZKI

Tłumaczenie frazy אָרֹן אֶדָּה i jej odpowiedników łacińskich
w polskich tekstach biblijnych z XVI wieku | 221

TADEUSZ SŁAWEK

Don Kichot i my. O komi-tragiczności lektury | 239

JOANNA SOBCZYKOWA

Śladem wrażliwości hebraistycznej renesansowych tłumaczy | 257

JOLANTA SZARLEJ

Semantyka frazemów określających relacje międzyludzkie
(na hebrajskim materiale ksiąg prorockich) | 273

MICHAŁ SZCZUROWSKI

Pojęcie nawrócenia w *Starym Testamencie*: שׁוּב oraz נָחַם
w kontekście *Septuaginty* | 295

MICHAŁ SZCZUROWSKI, ANDRZEJ WILANOWSKI, MACIEJ SKRZYPECKI

Szukając samogłosek (wyliczanka na trio) | 309

ANDRZEJ WICHER

O pewnych miłych początkach | 311

JAROSŁAW WIECZOREK

Echad czy Echaaaaad? Jak poznałem Panią Profesor
dzięki sporowi rabinów o imię JHWH | 321

MARTA ZAJĄC

„Marto, Marto...”. Imię a tożsamość w świetle
tajemnic hebrajszczyzny biblijnej | 327

MARTA ZAJĄC

*** są takie słowa w Księdze | 339

Appendix. Lista tłumaczonych wersetów biblijnych (1991–2018)

(przygotowali: *Krystyna Kopecka, Ireneusz Kida*) | 341